

视觉新发现

SEVEN

浙江人民美术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

童年伙伴：汉英对照/日本KIDSLABEL公司著；钱晓曦译. —杭州：浙江人民美术出版社，2010.1

(视觉新发现)

ISBN 978-7-5340-2697-3

I. 童… II. ①日…②钱… III. 智力游戏 IV. G898.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第006648号

出品人：奚天鹰

日文翻译：钱晓曦

审 译：平 静

英文翻译：陈 曦

责任编辑：褚潮歌

责任印制：陈柏荣



合同登记号：图字11-2009-135号

DOKODOKO SEVEN 3

© 2004 KIDSLABEL

Originally published in Japan in 2004 KIDSLABEL CO., LTD.

Chinese translation rights arranged through TOHAN CORPORATION, TOKYO.

视觉新发现 ★ 童年伙伴

出版发行：浙江人民美术出版社

地 址：杭州市体育场347号

网 址：<http://mss.zjcb.com>

经 销：全国各地新华书店

制 版：杭州东印制版有限公司

印 刷：杭州下城教育印刷有限公司

版 次：2010年1月第1版·第1次印刷

开 本：889×1194 1/16

印 张：2

印 数：0,001-5,000

书 号：ISBN 978-7-5340-2697-3

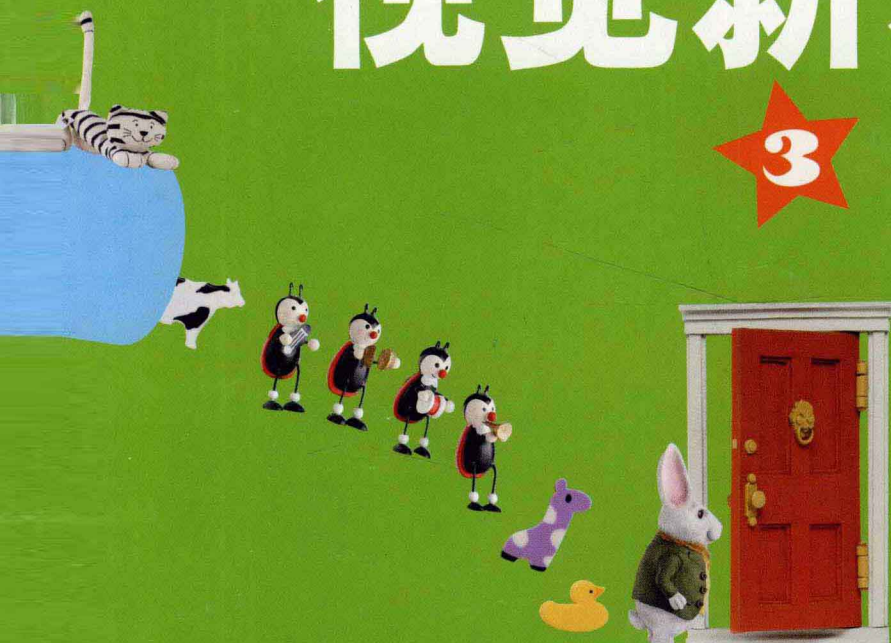
定 价：12.00元

如发现印装质量问题，影响阅读，请与承印厂联系调换。

7处不同在哪里？

视觉新发现

3



童年伙伴

找找哪里不一样

SEVEN

左右粗看一个样，七处不同巧隐藏。
快快仔细找一找，火眼金睛我最棒。

欢迎来到“视觉新发现”。

Welcome to the *New Vision*!

书中每一页都有两张看起来一模一样的图片。

On each page, there are two pictures that look the same.

且慢——真的完全一样吗？

However...are they really all the same?

请你睁大眼睛仔细瞧……

Look carefully!

发现了吧？

Found it?

两张图片里有**7**个不同的地方呢。

SEVEN things in them are different!

这次“视觉新发现”的主题是“童年伙伴”。

This time the theme of the *New Vision* is “Childhood Friends”.

一天，从很远很远的地方来了一只兔子。

One day, there comes a rabbit from far far away.

它想弄明白这里的小伙伴都是什么样儿。

It wants to see what the children here look like.

它悄悄地瞧啊瞧，看到的景象好奇妙。

Then it has seen many fantastic scenes.

你也要认真地观察，仔细地琢磨。

You should observe carefully, too.

现在就开始吧！

Now let's start!

你能找到“**7**个不同”吗？

Can you find the SEVEN differences?

答案保密哦！

Keep the answers to yourself!

你发现了吗？

Have you got them?

★ 除了找不同，还可以在图中设定目标让别人去找。
大家比一比，看谁是挑战视觉新发现的超级达人。



目 录

4	男孩子	Boys
6	秘密基地	Secret Base
8	学校里的朋友	Friends in the School
10	有趣的手工课	Interesting Handcraft Class
12	音乐通世界	Music World
14	神奇的科学	Remarkable Science
16	红彤彤的心	Red Heart
18	空荡荡的教室	Empty Classroom
20	学语言很重要	Learning a Language is Important
22	运动时间	Sports Time
24	剪刀、石头、布	Scissor-paper-stone Game
26	玩什么好	What Are We Going to Play
28	女孩子	Girls



Play football and baseball with good friends.

Let's enjoy ourselves!





所有人已经集合完毕，个个样子都很神秘。
Everyone is here. And they all look mysterious.
难道，这里是一个秘密行动基地？
Is it a secret base here?





下一步的行动是什么？他们正在召开作战会议。

What is the next action? They are having a meeting and talking about this.

看到地板上的地图了吗？上面标着将要寻找的珍奇。

Have you seen the map on the floor? On it is marked the treasure they want to find!





这个好玩的地方就是学校？

Is this interesting place a school?

打开门，教室里老师正把知识教。

Open the door and you can see the teacher giving a lesson.





那么多学生，都在努力学习吗？

So many students... are they studying hard?

让我自我介绍一下，大家交个朋友吧。

Let me introduce myself and I hope we can make friends!





不管想到了什么，自由地画，大胆地做！
No matter what appears in your mind, paint it and do it!
只要创作出自己的作品，你就是个天才！
If only you can turn out your work, you are a genius!





把完成的作品向朋友们秀一秀。

Show your work to your friends.

每张都是了不起的杰作哦。

Every work is so wonderful!





音乐没有国界。

Music is without borders.

就算说的话听不懂，也可以欣赏美妙的歌曲，快乐地演奏！

Even if you cannot understand the language, you can still enjoy singing and playing.





鼓声咚咚赶走忧愁，笛子悠扬乐在其中。

The rhythm of the drum dispels sadness, while the music from the flute gladdens your heart.

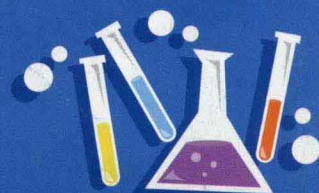
音乐连起全世界，无论隔多远，都是好朋友。

Music connects the whole world. No matter how far apart, we are good friends.





什么东西在试管里？量杯里装着神秘的液体。
What is in the tube? And in the measuring glass is mysterious liquid.
如果把它们打翻在地，后果可能会不可思议。
If you should knock them over, you can hardly imagine what would happen.





我的朋友喜欢进行研究实验。

My friends like doing experiments.

他当科学家的梦想已经实现。

His dream of becoming a scientist has come true.

